



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
27 de junio de 2007  
Español  
Original: inglés

---

### **Novena Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos**

Nueva York, 21 a 30 de agosto de 2007

Tema 4 del programa provisional\*

**Informes de los gobiernos sobre la situación en sus respectivos países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos desde la Octava Conferencia**

### **Actividades nacionales de normalización de los nombres geográficos del Irán**

**Presentado por la República Islámica del Irán\*\***

#### **Resumen\*\*\***

Como miembro de la Conferencia, la República Islámica del Irán ha venido participando de forma continuada en todas las sesiones desde la celebración de la Primera Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos. Desde 2000, año en que se creó la Comisión para la Normalización de los Nombres Geográficos del Irán, se han venido realizando además una serie de actividades para coordinar las tareas relativas a los nombres geográficos. A continuación se citan las más significativas:

- a) Aprobación del sistema de transcripción de los nombres geográficos del Irán y envío del manual de instrucciones a otras organizaciones;
- b) Creación de la base de datos y el sitio web de nombres geográficos iraníes;
- c) Elaboración de un manual de exónimos de países y envío a las organizaciones;
- d) Traducción del manual de terminología de nombres geográficos;

---

\* E/CONF.98/1.

\*\* Elaborado por la Comisión para la Normalización de los Nombres Geográficos de la República Islámica del Irán.

\*\*\* El texto íntegro se publicará únicamente en inglés, con la signatura E/CONF.98/23/Add.1.



e) Establecimiento de un grupo de trabajo sobre nombres históricos y creación de programas que reúnan información sobre la historia de los nombres a partir de las fuentes existentes;

f) Realización de algunas actividades de normalización de nombres de accidentes marinos y submarinos mediante la creación de un grupo de trabajo conexo;

g) Celebración de reuniones regionales sobre normalización de nombres geográficos (División de Asia Sudoccidental (excepto los países árabes));

h) Celebración de cursos de capacitación.

Las actividades como la publicación de nomenclátors, la creación de una base de datos de nombres geográficos de referencia y la compilación y publicación de libros sobre nombres geográficos figuran entre las actividades llevadas a cabo por otras organizaciones dedicadas a este ámbito.

---